



2025-06-11

Eine spezielle Berechnung hat ergeben, daß auf diese Weise in einem Kubikmeter Uranoxydpulver innerhalb einer Zeit von weniger als ein hundertstel Sekunde ein Energiebetrag entwickelt wird, der ausreicht, um ein Gewicht von einer Milliarde Tonnen 27 km hochzuheben.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

A purpose-built calculation has shown that in this way the amount of the energy generated in a cubic meter of uranium oxide powder within a time period of less than one-hundredth of a second will suffice to heave a weight of a billion tons up to a height of 27 km.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

一次专项计算得出：在不到百分之一秒的时间内，一立方米氧化铀粉末以这种方式产生的能量可以把十亿吨的重物抬升27公里。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室